

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (76)698

Vol. 1976/0207

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(76) 698 endelig udg.

Bruxelles, den 23. december 1976.

FORSLAG TIL RÅDETS FORORDNING (EØF)

om indførelse af en blanket til angivelse af fællesskab-
sulførsel

(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(76) 698 endelig udg.

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

Hensigten med vedlagte udkast til forordning er at indføre en deklaration for fællesskabseksport fra den 1. januar 1978, dette var et af formålene med toldvæsenets forenklingsprogram, som Kommissionen forelagde Rådet den 25. februar 1975 (dok. COM(75) 67 endel.).

Indførelsen af en ordning for fællesskabsforsendelse i 1970 har medvirket til opnåelsen af væsentlige forenklinger af varers bevægelighed; men yderligere forenklinger er nødvendige da der, på det nuværende integrationsniveau, udover Fællesskabets forsendelsesformaliteter, eksisterer stadig andre formaliteter, hvad angår handelen mellem medlemsstaterne.

Harmoniseringen af de enkelte staters udførselsblanketter burde i virkeligheden have været en indirekte konsekvens af artikel 15 i forordning nr. 542/69, hvorved udførsels- eller genudførselsangivelsen skulle kombineres med og opstilles som en T-angivelse, men da artikel 15 giver hver medlemsstat ret til at fastsætte såvel hvilke oplysninger, der skal fremgå af hver enkelt stats blanketter (herunder oplysninger, der er de samme i alle medlemsstater) som disses placering, har det i praksis været umuligt at gennemføre den påtænkte harmonisering. Arbejdet for brugeren i Fællesskabet vil blive forenklet, dersom eksportoplysninger anføres på et bestemt sted på blanketterne. De herved opnåede fordele ville blive endnu større, dersom blanketterne for fællesskabsforsendelse var i overensstemmelse med udførselsblanketterne; rent praktisk ville en samtidig fuldstændiggørelse af de to blanketter, uanset den benyttede reproduktionsmetode (dvs. en-vejs system - "one-run system"), resultere i tidsbesparelse.

Blanketten for angivelse af fællesskabsudførsel burde være så enkel at ændringer, for at opfylde fællesskabskrav og de enkelte medlemsstaters krav, kan foretages (rubrikker til fællesskabsoplysninger og plads til de enkelte medlemsstaters oplysninger). Uden at foregribe yderligere harmonisering af udførselsdokumenter, bør omfanget af de enkelte medlemsstaters krav til udførselsoplysninger naturligvis begrænses til det strengt nødvendige, især hvad angår fællesskabsforsendelser.

Under hensyntagen til den voksende tendens i international handel til at benytte standardblanketter, der er i overensstemmelse med det standard layout, som er udarbejdet af De forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa, i almindelighed kendt som ECE-standard layout'et, synes det passende at udarbejde fællesskabsblanketter på grundlag heraf.

Efter langvarigt og vanskeligt arbejde med udkastet blev disse blanketter enstemmigt vedtaget af de toldsagkyndige i Toldlovgivningsudvalget og statistiksagkyndige i Udvalget for udenrigshandelsstatistik.

De sagkyndige har gennemgået udkastet til blanketterne i alle henseender og indtil den mindste detalje. Udvalget er derfor så gennemarbejdet, som det er teknisk muligt, og de ovennævnte to udvalg har tilkendegivet, at det nuværende udkast til blanketten bør betragtes som værende endeligt.

Anvendelsen af blanketterne i forbindelse med forsendelsesblanketter vil være mulig så snart Kommissionen, i kraft af de beføjelser den er blevet tildelt ved forordningen om ordning for fællesskabsforsendelse, har forelagt et tilsvarende udkast til blanketten til fællesskabsforsendelse.

De to forskellige blankettyper bør nødvendigvis træde i kraft på samme dag.

Idet nogle oplysninger på eksportblanketterne også forlanges når varerne angives til fri omsætning i bestemmelsesmedlemsstaten, ville formaliteterne og kontrollen på tidspunktet for angivelsen til fri omsætning blive passende forenklet dersom de pågældende personer havde tilladelse til at videregive de relevante oplysninger på blanketterne for fællesskabsforsendelse til bestemmelsesstedet.

Blanketten kan naturligvis benyttes separat når udførselsproceduren ikke efterfølges af en transitprocedure.

Der må indhentes udtalelse fra Det europæiske Parlament, da dette udkast til forordning er baseret på artikel 235 i traktaten. Det ville også være ønskeligt at opnå udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg.

**Forslag til Rådets forordning om indførelse af
- en blanket til angivelse af fællesskabsudførsel**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende bemærkninger:

En blanket til angivelse af fællesskabsudførsel bør indføres i Fællesskabet for at forenkle brugernes opfyldelse af de resterende formaliteter vedrørende handel mellem medlemsstaterne;

med henblik på at standardisere blanketter, som anvendes inden for international vareudveksling, bør sådanne blanketter til angivelse af fællesskabsforsendelse være i overensstemmelse med det lay-out, som er udarbejdet af De forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa;

indførelsen af sådanne blanketter til angivelse af fællesskabsforsendelse bør medføre en harmonisering af de forlangte oplysninger på disse blanketter;

for at opnå forenkling og effektivitet synes det passende at tilvejebringe rubrikker til at imødegå alle krav om mulige oplysninger;

det kræves at brugerne udelukkende udfylder de rubrikker, som virkelig er nødvendige i henhold til traktaten;

sådanne blanketter bør indeholde rubrikker til de enkelte medlemsstaters brug; under hensyntagen til de krav, i henhold til traktaten, som gælder for fællesskabsforsendelse, kan medlemsstaterne imidlertid kun kræve sådanne oplysninger, som er strengt nødvendige og det kun i den udstrækning, at disse ikke kan indhentes på anden måde;

en tilsvarende standardisering af blanketterne til angivelse af fællesskabsforsendelse vil gøre det muligt hurtigt, at fremstille udførselsangivelsen og angivelsen af fællesskabsforsendelse på samme tid uanset hvilken reproduktionsmetode, der anvendes;

visse oplysninger, som er blevet accepteret til eller anerkendt af toldvæsenet i forbindelse med gennemførelsen af en udførselsprocedure, må også kunne gives, når varerne angives til fri omsætning i bestemmelsesmedlemsstaten;

med henblik på at forenkle formaliteterne og kontrollen ved angivelsen til fri omsætning bør de pågældende personer have ret til, på blanketten til fællesskabsforsendelse, at videregive en hvilken som helst relevant oplysning til bestemmelseslandet;

traktaten har ikke tildelt de nødvendige beføjelser til at kunne indføre en blanket til angivelse af fællesskabsudførsel; det synes derfor nødvendigt at udarbejde denne forordning på grundlag af artikel 235;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uden at foregribe de fastsatte regler vedrørende udførselsprocedurer og de specielle regler, som anvendes i henhold til særlig fællesskabslovgivning, bør denne forordning anvendes for varer, for hvilke der er udstedt en blanket til angivelse af forsendelse, når de handles mellem medlemsstaterne eller er bestemt til udførsel fra Fællesskabet.
2. I denne forordning defineres "udførsel", som varers afsendelse fra en medlemsstat til en anden, eller deres endelige udførsel, midlertidige udførsel eller genudførsel fra Fællesskabet.

Artikel 2

1. Den i artikel 1 nævnte blanket til angivelse af udførsel skal udfærdiges på en blanket EX, der svarer til modellen i vedlagte bilag I, i givet fald suppleret med en eller flere blanketter EXc, der svarer til modellerne i vedlagte bilag II.
2. Hver medlemsstat kan yderligere tillade brugere i stedet for de i stk. 1 nævnte blanketter at anvende blanketterne EX og EXc, som svarer til modellerne i henholdsvis bilag III og bilag IV:

Artikel 3

1. Hver medlemsstat fastlægger det antal af eksemplarer, som blanketterne EX

og EXc skal bestå af, det anvendte papirs farve og vægt, samt hvert eksemplars betegnelse og løbenummer.

Hver medlemsstat kan yderligere afpasse modellerne i bilag I til IV i overensstemmelse med betingelserne i afsnit 3 i bilag V.

2. De tekniske betingelser vedrørende blanket EX og EXc skal overholdes.

Artikel 4

1. Hver medlemsstat fastlægger hvilke oplysninger, der skal indføres i de rubrikker, der vedrører de nationale foranstaltninger, der, i overensstemmelse med traktaten, er fastsat for vareudveksling.
2. Dersom sådanne oplysninger ikke kan indhentes på anden måde end i forbindelse med udførselsformaliteter for varer, fastsætter hver medlemsstat, hvilke oplysninger, som er strengt nødvendige for overholdelsen af de nationale foranstaltninger, der er fastsat for vareudveksling mellem medlemsstaterne og som er i overensstemmelse med traktaten.

Artikel 5

1. Denne forordning skal ikke foregribe:
 - a) anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1736/75 (1) af 24. juni 1975 om statistik over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandel mellem dets medlemsstater;
 - b) anvendelsen af særlige blanketter til udførselsangivelse fastsat ved internationale overenskomster;
 - c) anvendelsen ved simple udførselsprocedurer af specielle blanketter til udførselsangivelse, såsom blanketter, der indeholder periodiske eller opsummerede oplysninger, der i almindelighed anføres på udførselsangivelsen;
 - d) anvendelsen af ADB-systemer;
2. Belgien, Luxembourg og Nederlandene kan afholde sig fra at anvende denne forordning for vareudvikeling inden for Benelux.

Artikel 6

De pågældende personer kan på blanketten for fællesskabsforsendelse, der dæk-

ker varer, som er sendt til bestemmelsesmedlemsstaten, anføre enhver oplysning, som er accepteret eller anerkendt af toldvæsenet i forbindelse med gennemførelsen af udførselsproceduren, forudsat at sådanne oplysninger også kræves, når varerne angives til fri omsætning i denne bestemmelsesmedlemsstat.

Artikel 7

Modellerne i bilag I til IV kan tilpasses, i overensstemmelse med de foreskrevne procedurer i artikel 58, i forordning (EØF) nr. 542/69 (2) af 18. marts 1969 om ordning for fællesskabsforsendelse, til de krav, som skyldes bestemte varers særlige beskaffenhed, eller til de tekniske krav, der f.eks. skyldes ADB-systemer.

Artikel 8

Hver medlemsstat underretter Kommissionen om de bestemmelser, den træffer med henblik på denne forordnings anvendelse.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

På Rådets vegne

(1) JO nr. L 183 af 14.7.1975, s. 3.

(2) JO nr. L 77 af 29.3.1969, s. 7.

Antal sup- Eksportoer
plement-
blader Etc

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

REGISTRERING AF ANGTVEELSE

UDFORSÆLSANGIVELSE

Eksempel til statistik

Modtager

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

Afsendelsesland • Kode •

Oprindelsesland • Kode • Bestemmelsesland • Kode •

Følgende toldprocedure •

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT : andre transportoplysninger

Transporttoldens kendetegn •

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT : angivelse af transaktionsart og leveringsbetingelserne

Mærke og nummer, antal kølle og art; varubeskrivelse

Statistiske nummer Bruttovægt •

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

Nettovægt

Statistiske værdi

Mærke og nummer, antal kølle og art; varubeskrivelse

Statistiske nummer Bruttovægt

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

Nettovægt

Statistiske værdi

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

15 25 5

STILAG 11

Formular
Lebens-
anfrage

TIL
DISPOSITION
FOR DEN
ENKELTE STAT

REGISTRERTAG AF ANGIVELSE EA

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

UDFORSÆLSANGIVELSE

1

Eksempel til statistik

Statistiske nummer

Bruttovægt *

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

Nettovægt

Statistiske værdi

2

Marke og nummer, antal kelli og art; varebeskrivelse

Statistiske nummer

Bruttovægt *

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

Nettovægt

Statistiske værdi

3

Marke og nummer, antal kelli og art; varebeskrivelse

Statistiske nummer

Bruttovægt *

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

Nettovægt

Statistiske værdi

4

Marke og nummer, antal kelli og art; varebeskrivelse

Statistiske nummer

Bruttovægt *

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

Nettovægt

Statistiske værdi

5

Marke og nummer, antal kelli og art; varebeskrivelse

Statistiske nummer

Bruttovægt *

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

Nettovægt

Statistiske værdi

TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT

(Sted).....

(Underskrift) *

UDFORSÆLSANGIVELSE Eksempel til statistik		Eksportør Modtager TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT : andre transportoplysninger Transportøddes kaendemaerke •	TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT REGISTRERING AF ANGIVELSE Afsendelsesland • Kode • Oprindelsesland • Kode Bestemmelsesland Kode • Forudgaaende toldprocedure • TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT : angivelse af transaktions art og leveringsbetingelserne	
Marko og nummer, antal kelli og art; varebeskrivelse		Statistiske nummer Bruttovaegt • TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT		
TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT		Nettovaegt	Statistiske vaerdi	
TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT				
EKSPORTØRENS ERKLÆRING				

Formular løbenum- mer		TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT		TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT		REGISTRERING AF ANGIVELSE	
UDFORSÆLSANGIVELSE	1	Eksemplar til statistik					
	1	Marke og nummer, antal koller og art; varebeskrivelse		Statistiske nummer		Bruttovægt *	
		TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT		Nettovægt		Statistiske værdi	
2	Marke og nummer, antal koller og art; varebeskrivelse		Statistiske nummer		Bruttovægt *		
	TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT		Nettovægt		Statistiske værdi		
3	Marke og nummer, antal koller og art; varebeskrivelse		Statistiske nummer		Bruttovægt *		
	TIL DISPOSITION FOR DEN ENKELTE STAT		Nettovægt		Statistiske værdi		

(Sted)

(Underskrift) *

Tekniske betingelser, der skal opfyldes af blanket EX og EXc, og de tilpasninger, som medlemsstaterne kan foretage af disse blanketter

A. Tekniske betingelser

1. Papir

Det anvendte papir skal være egnet til skrivebrug.

2. Format

Formatet skal være 210 x 297 mm; en afvigelse på + 8 mm i længden og bredden kan tillades.

3. Lay-out

Blankettens lay-out bør udarbejdes på grundlag af en linieafstand på 4,24 mm og en afstand imellem karaktererne på 2,54 mm.

B. Medlemsstaternes tilpasning

1. Hver medlemsstat kan tilføje symbolerne EX og EXc et nationalt symbol.
2. Hver medlemsstat kan enten udelade de rubrikker af betragtning, som er mærket med en stjerne eller fastsætte at disse ikke kræves udfyldt. Den ved udeladelse opståede tomme plads, kan ikke benyttes til andre formål.
3. Rubrikken "eksportør" kan deles i to, således at den øverste del indeholder oplysninger om eksportøren, mens den nederste del, i påkommende tilfælde, indeholder oplysninger om deklaranten.
4. Hver medlemsstat kan flytte en hvilken som helst stiplede linie i udkanten af visse rubrikker, med det formål at afpasse disse rubrikker efter sit behov.

Imidlertid må de vandrette stiplede linier til rubrikkerne "forudgående toldprocedure" og "transportmidlets kendemærke" ikke flyttes opad.
5. Hver medlemsstat skal fastlægge ordlyden i rubrikken "eksportørens erklæring".
6. Hvilken som helst rubrik, som medlemsstaterne har indført, skal respektere linieafstanden og afstanden imellem karaktererne i overensstemmelse med ovennævnte pkt. A.3.